

市民欠缺公德心 海上垃圾一年增加兩成半

本港海上垃圾問題日益嚴重。據海事處的數字顯示，單在去年便有八千八百七十五噸海上垃圾，較九七年的七千二百噸，升幅愈兩成半。

【記者李曉穎報導】海上垃圾的數量在近年來不斷遞增，其主要成因是由於欠缺公德的市民，將垃圾拋到海中所致。問題之嚴重，實在不容忽視。

海上垃圾一年增兩成半

海事處污染控制組一級海事督察甘錫鴻對本報表示，海上垃圾數量日增，主要是因為部份市民欠缺公德，從岸上拋垃圾入海中。

由於涉及範圍較大，較難收集證據，故對檢控「垃圾蟲」的工作造成一定的困難。加上岸邊範圍屬市政署所管轄，故海事處人員執法時，容易出現越權的尷尬情況。

香港生態旅遊協會發言人甄永樂認為，本港法庭在處理海上拋垃圾案件時，判罰一般過輕，通常只有最高罰款一萬元的十分之一，起不了阻嚇的作用，法例中雖有規最高刑罰為判監六個月，但至今並無一人因此而需要入獄。

環保組織：執法過於寬鬆

他建議法官受理同類案件時，應加重刑罰。在特別節日時，應多派人手，嚴加打擊「垃圾蟲」，再加上重罰，可對市民起警惕作用而有較佳的收效。他更舉出新加坡政府運用社會服務令，要求「垃圾蟲」清掃街道。

他認為香港社會以華人居多，大家都較注重「面子」，故港府可考慮採用類似的方法，以解決問題。

同時，甄氏亦呼籲市民，到海上或岸邊遊覽後，不要忘記將垃圾拋入垃圾筒內，保持香港清潔。

立法會議員陸恭蕙表示，本港海上垃圾污染的情況一向嚴重，如果說這是港人欠缺「公德心」，未免過於「客氣」，應說港人「不懂尊重自己」，言行不一，故不應只將責任推卸到港府身上。她指出港人應拿出「照妖鏡」來，看看自己有多醜陋。

改善問題有賴自重

同時，她亦承認有關執法人員的環保意識十分薄弱，導致他們執法不嚴。她強調這是整個社會風氣都不重視環保所致。

對於加重刑罰的建議，陸氏則有所保留，她認為港人未必會接受，而政府執行時亦要經過重重困難，最重要和最根本的辦法，還是港人「自我反省」，「自尊自重」。



退潮後，海上垃圾堆積在岸邊，影響環境衛生。



海事處最新添置的垃圾清潔船海潔號。

除了以上的政府船隻外，海事處還僱用多艘船艇，在本港主要的水域如維多利亞港、避風塘內，提供清理、收集艇上及遠洋輪船上垃圾的服務。

其中六艘屬大尾艇（長逾八米的中型貨船），專為碇泊於維多利亞港內的遠洋輪船，提供每天的日常生活廢物收集服務。

海事處表示，為了提高避風塘的居民對海清潔的意識，除每日向艇戶派發垃圾袋外，他們並定時派艇到避風塘內收集各類船艇的日常家居垃圾，此舉希望透過日常教育來喚醒艇主對海清潔的重要性。

海事處添新船清理垃圾

【記者黃凱珊報導】為了應付在海上與日俱增的垃圾，海事處於本月增添兩艘雙體式的垃圾清潔船，分別名為「海潔五號」及「海潔六號」。

目前仍為海事處服務的兩艘「海潔」與三月投入服務的兩艘「海潔五號」及「海潔六號」，每艘載重只有三點四噸，多出接近一倍，相信「海潔」對於清理海上垃圾有一定幫助。

是屬同一型號，大家都屬雙體式，船身主要以鋼製造，全長二十三點六米，寬六點八米，航速最高為十三海里，而每艘船可盛載的垃圾量最高可達六噸，相比於海事處以往清理垃圾的六艘「海上女巫」，每艘載重只有三點四噸，多出接近一倍，相信「海潔」對於清理海上垃圾有一定幫助。

海上垃圾影響生計

船家慨嘆：沒辦法啦！

終日與水為伴的水上人家，究竟會怎樣看日益污染的海港？生計受損，他們又是否別有一番滋味在心頭？

「唉，都沒辦法啦！」張伯感慨地說。

自小便在船上生活，一家五口都是靠捕魚為生的張伯，眼看著香港由一個小小漁港變成一個大都會，但是海水污染問題卻日益嚴重，連可捕魚的地方也日漸減少，張伯只有感到無限的唏噓。

他指出海上垃圾的嚴重性，可以從由水上收集到的垃圾種類之多而得知——膠袋、木頭、尼龍繩不在話下，輪胎、電腦螢幕等千奇百怪的物品更是令人匪而所思！然而，即使垃圾已被打撈到岸上，亦只是棄置在一旁，久久也沒有人清理。

張伯認為，在大角咀避風塘內，接近貨櫃船區

的垃圾問題是比較嚴重的。

「有些不顧公德的於船家將垃圾拋入海。另外，由於內河船的船員往往不知有『罰款』這回事，所以該避風塘近內河船區的飄浮垃圾亦特別嚴重……」張伯甚至曾目睹在晚上有清道夫將垃圾掃入海中！

海上垃圾問題的嚴重，是直接禍及船家的生計，由於推動船隻的「車葉」往往會因硬物的撞擊而損壞，所以他們動輒要花上數千元，令收入大失預算。

就以大角咀避風塘的污染情況而言，由於內河船往往一來就走，加上河道窄，故該處拋垃圾的情況是較為嚴重的，而海事處表示已和碼頭管理方面加強聯絡，以改善情況。

■記者：莫如田



海上垃圾問題嚴重，直接禍及船家生計。

今日東區

胡鴻烈啟

第十三年 第一五四期

一九九九年三月

督印人：黃夢晞

出版：香港樹仁學院

新聞與傳播學系

承印：豪馬印刷公司

東區臨時區議會及

香港樹仁學院贊助

非賣品



亞公岩村發展
第二頁



解構 DVD
第八頁

互動民意

終審庭的裁決指港人在內地非婚生子女亦可享有居港權，因此在未來的日子裏，香港的新移民或會大幅增加。面對著這個可能發生的情況，你覺得他們將是香港強大的人力資源，還是沉重的人口包袱？

投票網頁

www.hksyc.edu/en

投票結果將於四月號《今日東區》揭曉，上月結果請參看第三頁。

社論

劃清權責 加強執法 自我反省

本港海上垃圾問題嚴重，海事處最近增添了兩艘垃圾清潔船，以應付與日俱增的垃圾。誠然，政府有意解決海上垃圾問題，卻步伐緩慢，單單去年的垃圾量便較前年多兩成半，解決這個問題實在是刻不容緩。

海事處及市政署的部份官僚作風與多年來海上垃圾問題不無關係。一直以來，海事處和市政署分別負責處理海上和陸上垃圾，但是當中並無水陸之分，當垃圾囤積於海岸的地帶時，究竟是由誰負責清理？兩個部門在檢控及處理垃圾可能出現越權的尷尬情況，甚至互相推搪。

劃清權責問題，首重於兩個部門的溝通。海事處與市政署若不認清自己的權責，海上垃圾問題難免會惡化下去。

另一方面，古語有云：「治亂世、用重典」，刑罰是阻嚇垃圾蟲最有效的方法之一。政府目前對亂拋垃圾的最高刑罰雖然是罰款一萬元和入獄半年，但卻久久未有貫徹執行，多為罰款數百、數千元了事。「慈母多敗兒」，有關當局不想「縱子行兇」，便應一改「好心人」的作風，加強刑罰，以收阻嚇作用。

劃清權責和加強刑罰雖然可行，但終歸為治標方法；至於治本之道，實在應由人心開始。多年來政府挖空心思、千方百計地呼籲市民要有公德心，但事實證明，部份港人並未真正培養出公德心，他們不知道亂拋垃圾和污染環境的禍害。

市民在問責政府的同時，實應拿出「照妖鏡」來，好好檢討自己，看清自己道德面紗後的真正面貌，做個有公德的人。



三月份文娛活動推介

粵劇欣賞

三月七日（星期日）19:30
筲箕灣愛秩序灣遊樂場

變！變！變！魔術巡禮
三月二十日（星期六）15:00
康怡廣場（北座）
地下大堂



注重衛生、生活開心展覽
三月一日至四月三十日
九龍尖沙咀九龍公園
臨時市政局衛生教育展覽及資料中心

傳媒的干預 - 中國概念藝術展
即日起至四月十一日
藝術公社
北角油街前政府物料供應處隔鄰

亞公岩村寮屋區涉私有地 賠償未果清拆無期難發展



四周已被工業大廈包圍，但亞公岩村的清拆問題仍未被解決。

一記者黃惠芬、胡麗珠報導
一政府建議全面清拆寮屋，但筲箕灣亞公岩寮屋區卻因地權問題複雜，賠償私家地的數目未有定案，以致清拆無期，居民上樓願望仍落空。

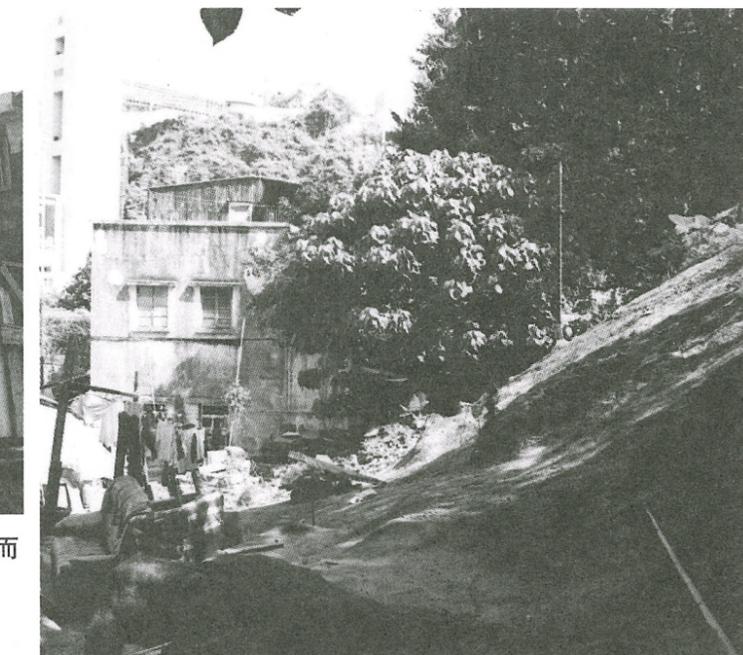
城市規劃委員會規劃資訊服務部黎小姐表示，早在一九六七年，該會已將亞公岩寮屋區列入發展項目，計劃將該地用作工業用途。但這寮屋區的地權複雜，部份用地是私有的，清拆時要作出賠償，但

賠償問題仍未有定案，以致此項計劃遲遲未能落實。她補充說，由於種種問題難以解決，加上政府在未來一、兩年內，暫無發展此地的意向，故居民仍未可以上樓。不過，她不排除政府將來會發展這項計劃。

東區區議員杜本文指出，若政府在亞公岩寮屋區有工程或建設，才會安排居民提早上樓。如八六年政府興建東區走廊，部份亞公岩寮屋居民才得以上樓，而寮屋數目亦由一百三十多戶減至三十多戶。可是，由於該地的非法蓋搭、擴建問題嚴重，使該地的戶數再度增至九十九年的八十多戶。

鑑於這種情況嚴重，杜本文建議，政府應早日解決這個寮屋區的所有問題，盡快清拆及安排居民上樓，才是治本的方法。

亞公岩村寮屋區互委會主席劉小童指出，房屋署寮屋部曾多次到寮屋區替居民登記，以方便安置。但他在幾個月前收到房署的信，信中提及該地於一、兩年內沒有任何發展計劃。



村屋接近危險山坡，但因業權複雜而令清拆一拖再拖。

寮屋遲遲未拆 村民上樓無期

【記者楊詩嘉、顏珮茵報導】亞公岩村寮屋區的村民對居於此村的感受各異，但他們都有一個心願，就是早日上樓！

居於寮屋區已七十多年的黃來方，其曾祖父亦是居於此村，一住便住了五代人。

他說：「政府曾講過會清拆此村，但至今仍未落實。政府應盡快清拆這裏，作出賠償，然後安排我們上樓。」

老街坊郭先生於五十年代從由大陸來港後，便一直在此村租屋住，足足住了四十多年。

他說：「這屋子每逢落雨都會漏水，打風時更有雜物從天而降，十分危險。我希望政府盡快清拆此村，並安排我們上樓。」

這個寮屋區亦住有不少新移民，石太便是其中一位。石太所住的單位只有八十多平方呎，住了四個人，包括夫婦二人及兩名子女。屋內只有兩張床及幾件傢俱，煮食及洗澡則在隔鄰所建的搭棚內進行。

近日石太得悉另外兩名子女已獲發單程証來港，她說：「四人住已很擠迫，若再加兩人，真不知如何住下去，希望政府盡快安排上樓。」

童黨年輕化 教育甚重要

暴力電影漫畫影響青少年

【記者林雅儀報導】暴力漫畫及電影非常流行，青少年自言知道「它」有誇張成分，不會模仿；家長認為「它」不斷荼毒青少年；社工指出「它」對青少年的行為有催化作用。

本報記者為了解暴力漫畫及電影對時下青少年的影響，在街上訪問了一些青少年及家長，發現雙方的意見差異甚大。

受訪的青少年大多曾經接觸過這些暴力漫畫或電影，他們認為漫畫或電影所描繪的暴力情節，不會對其日常言行產生負面影響，因為他們相信有關情節是誇張的，不會在現實世界中出現。他們更相信自己有判斷能力，認為模仿暴力行為是愚蠢的，只有無知的人才會這樣做。

受訪的家長卻持相反意見。他們認為青少年犯案，很大程度是受到渲染暴力的漫畫及電影所影響。因為這些暴力漫畫及電影經常鼓吹暴戾的黑社會文化，青少年在耳濡目染下，日常言行都會不知不覺地模仿當中主角的行為，並以為自己這樣很「威風」，形成一種「以暴易暴」的態度。

有些家長認為，家長本身及學校的教育有助改善青少年的不良行為。

資深社工何姑娘表示，時下以黑社會為題材的暴力漫畫及電影，對青少年行為有著一定的催化作用，因這些漫畫及電影多將黑社會人物美化成英雄，一些判斷力較弱的青少年便會視之為「偶像」，甚至模仿「偶像」，以暴力解決問題。

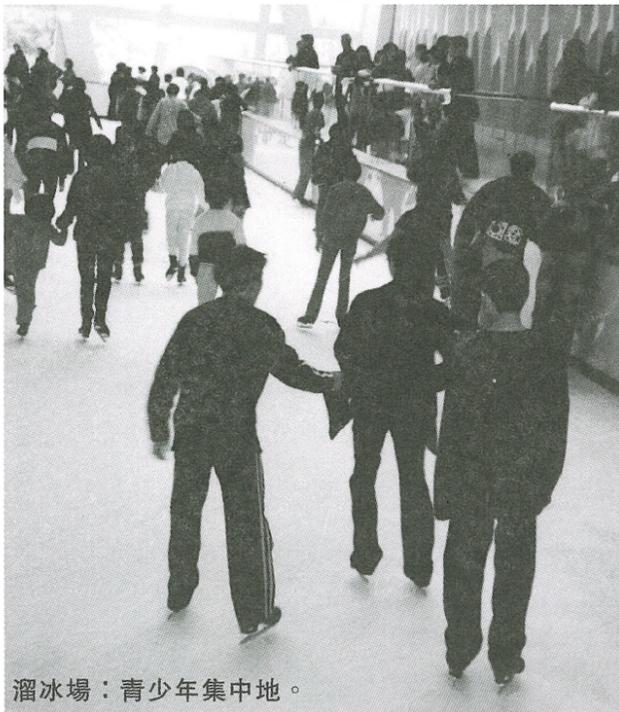
她續稱，青少年很少單獨以暴力傷人，多會聯同數名同黨一起虐打別人，因青少年易受朋輩影響，從而喪失個人的判斷能力，「人打我打」，不顧後果。

此外，一些報販表示，暴力漫畫的銷售量都頗為理想，如《古惑仔》、《洪興仔》等，故事內容都是以黑社會活動為題材。這類漫畫的讀者，有不少是青少年，由於這類漫畫都是一級物品（非不雅及非淫褻），故沒有閱讀年齡的限制。

另外，很多電影都是改編自暴力漫畫，如《古惑仔》、《少年古惑仔》、《洪興十三妹》等，電影中有不少打打殺殺的場面，容易令青少年模仿。



暴力漫畫影響青少年行為。



溜冰場：青少年集中地。

青少年重建自信 家長學校負重任

【記者羅慧敏報導】青少年道德觀念下降，並缺乏自信心，若要改善這個負面情況，家庭和學校各扮演著重要角色。

社工潘姑娘指出，現時青少年根本沒有一個價值取向，做任何事情都沒有顧及別人感受，更加不會理會什麼是道德。

她說：「青少年在討論怎樣分辨對錯時，只是『識講唔識做』。討論的時候，他們會清楚知道什麼是對的，什麼是錯的。但當他們遇到問題時，便不能分辨是非黑白，胡亂行事。」她表示，家庭和學校往往會令青少年缺乏自信，導致他們出現以上的問題。

潘姑娘認為，問題青少年多來自不完整、不健康的家庭，他們的父母需外出工作，沒有時間關心和了解他們。此外，他們大都是成績不理想的一群，常常受到老師的忽視，得不到認同。

因此，他們需要朋友的支持與認同，故很容易受到童黨所吸引，成為童黨的一份子。

她表示，要解決這些問題，是需要家庭和學校相互配合。家長應盡量抽空和子女溝通，了解其真正的需要。若果子女從小便能和父母建立良好的溝通關係，兩者便不易產生隔膜；但若果家長在子女長大後才與他們溝通，子女便很難再接受父母的意見。

此外，老師應認同每個學生都有某一方面的才能。面對成績差劣的學生，老師應花更多時間，觀察及發掘他們另一方面的才能，從而幫助他們建立自信。

最近，一項調查發現青少年暴力問題有上升的趨勢，十二歲以下的女性童黨成員更劇增。解決青少年問題已到了刻不容緩的地步。

【記者賴婉君報導】明愛青少年及社區服務部於上月訪問一千一百多名街頭群黨，他們由六至十四歲不等，未成年的佔九成，較九五年的同類調查增加兩成。

在這些群黨個案中，有三成女性黨員表示屬黑社會，較九五年的調查相比，增加接近七成。男黨員屬黑社會的佔六成，上升了兩倍以上。

調查又發現，不同年齡組別的女黨員正不斷上升，當中約六成是十五歲以下，而在十五歲以下的男黨員佔四成左右。

青少年群黨有年輕化的趨勢，因現時十一、二歲的青少年亦成為黑幫的招收對象，故愈來愈多青

少年有黑社會背景。童黨問題日益普遍，尤以女童黨為甚，因近年有些黑社會「大佬」開始器重女成員，並將之以男成員看待，委以重任，如招收會員、收會費等工作，這亦令女童黨成員的人數不斷上升。

浸會大學心理學教授馬慶強認為，青年朋友加入黑社會有很多原因，主要是青少年在成長過程中一直尋找一種認同感，和希望得到家人、老師和朋友的鼓勵和支持。

根據心理學家 Erikson 的理論，青少年會不斷反問自己「我是誰」，並希望知道自己應怎樣做。假如在這時候，他們能夠得到家長和老師的適當輔導，以及傳媒的正面報導，獲取正確的人生價值觀，他們的身心便會健康地成長；相反，他們便會無所適從，不懂分辨對與錯。

假若他們得不到長輩的正確指引，他們便會轉向朋輩中尋求支持，繼而互相仿效，形成一種風氣，慢慢地便會成爲一種社會文化，影響整個社會的青少年發展。

馬慶強認為，教育是解決問題的根本，但需要家庭和學校互相配合。父母在家庭教育中擔當重要的角色。父母本身的道德價值觀對子女會造成莫大的影響。同時，他們與子女溝通和提供適當的輔導都是相當重要的。而且，這種關係應該從小建立。

此外，香港需改變教育制度，因這種填鴨式教育，令學校只傳授課本上的知識，而忽略德、智、體、群和美五方面的全面教育。而且，學校過份注重學生的成績，對一些成績較差的同學缺乏關心和栽培，使他們感到被遺棄，無心上課。

還有，政府除增加社工的數目外，還應改善屋邨的居住環境。由於居住環境欠佳，青少年多喜愛三五成群流連街頭，容易結識一些有黑社會背景的朋友。童黨問題不是一朝一夕可解決，政府應多撥資源協助，學校應提供全面教育，家長不應只將責任放在老師身上，父子本身亦應做好其本份。正如宣傳短片的口號所說：「子女好與壞，在乎溝通與關懷。」

要改過莫遲疑 重新青年引證

一個乍暖還寒的下午，荃灣碼頭的海浪高低起伏；一段段難忘的往事再在他腦海浮現，亦令他對生命重新體會，且聽他細細道來。

二十五歲的 Louis（假名），現職文員，單憑外表，完全看不出他從前是一個撩是鬥非、「劈酒」、打架的邊緣少年。

Louis 在 12、13 歲已是童黨的一份子，經常打架，曾用玻璃瓶、水喉鐵通打同學，亦會命令黨員毆打他的親哥哥。在十七歲那年，他和一班人一起喝酒至酩酊大醉，失理性地大肆破壞街上的車輛，結果被警察帶上警署，被判刑事毀壞罪，留有案底兼守行爲一年，並判入教導所幾星期。

在教導所的日子對 Louis 影響極深，亦是他人生的轉捩點。

「我在那裡過著一種很有規律性的生活，是從未試過的。那一刻，我很想念家人，並深深感受到自由的可貴。

如果不是那次經驗，我可能比以前更壞。」

Louis 走出教導所後，要面對的問題是怎樣重新融入社會。「起初，我有點擔心社會不能接受自己，會看低囚犯。但原來最重要的是自己如何看待自己，知道本身的價值。」

出獄後，他到一間沖晒店應徵。這次見工的經歷，給他的衝擊很大，令他得以重新面對自己。

「當時，申請表上有一欄是關於犯罪紀錄的問題。我在填寫時，掙扎了很久，最終我填上『有』。不過，那間公司竟然不介意我的過去，聘請了我。這對我來說，像打了一枝強心針似的。原來只要真心改過，勇於面對，別人是會接受的。」

面對目前的工作，他感到相當滿意。「這份工作，我做了三年了。老闆不介意我的學歷只有中三程度，給我很多機會。而且，我自己亦能建立到很好的人際關係，收入又穩定。對我來說，這是一種賞賜，我以前沒有想過

的。」

回想當初，他深感後悔。他認為居住環境對他的影響最深。他說：「小時候，我的居住環境很差，六個人住在 200 幾呎的房間，衛生設施又差，所以時常出外玩耍，故很容易結識不良分子，並聯群結黨，到處撩是鬥非。所謂『近朱者赤，近墨者黑』，一念之差，我便走錯路。」

他在街上常常看見一些青年男女穿著校服，手執香煙，說粗話，撩是鬥非，完全不懂珍惜自己，他感到難過。他認為政府和家長應做些事。「我覺得政府應該改善屋邨的居住環境，增加社區設施，提供多些社工輔助青少年，並鼓勵青年朋友多參加義工活動。另外，家人亦要多些關心子女，了解他們，不要以沒有時間為藉口。」

最後，Louis 認為時下青少年應自愛。「青年朋友做任何事都應三思，負責任。萬一做錯事，便要勇於承擔後果，珍惜自己的生命。還有，青年朋友要『知足常樂』，不要貪圖逸樂。」

Louis 以過來人的身份，談及自己的心路歷程，正好給時下青少年一個借鏡，亦希望能鼓勵走歪了路的朋友改過，積極面對人生。

記者：周文菁



四路雄師 會戰 賀歲盃

一年一度的足球界盛事「賀歲盃」，於喜氣洋洋的氣氛下舉行。

三隊訪港勁旅均來頭不少，實力旗鼓相當：曾獲九四年世界盃殿軍的保加利亞；九八世界盃晉身十六強的墨西哥以及非洲冠軍埃及。加上香港聯賽選手隊，為本港球迷上演了四場精彩賽事。最後由墨西哥隊在決賽中擊敗埃及隊，奪得本屆冠軍。

訪港球星中，最為港人熟悉的，有「歐洲第一左棍」之稱的保加利亞前鋒史代哲哥夫，墨西哥的「花蝴蝶」甘普斯，靴南迪斯及白蘭高等。

雖然甘普斯因父親被綁架而未能靴披甲上陣，但球迷的熱情卻沒有減退。

經過一輪激戰，大熱門的墨西哥以三比零勝埃及，勇奪冠軍。保加利亞亦以三比零擊敗主隊港聯獲季軍。

有主場之利的港聯雖飲恨，僅得殿軍，但仍獲相高的評價。不論球員，教練及球迷，都非常滿意賽果及各隊表現。

圖：鄭駿言、郭子龍、黃家聰



今年賀歲盃共吸引了近七萬人次入場觀看。



墨西哥奪得賀歲盃冠軍。

港聯隊隊長鄭兆聰力壓保加利亞後衛起腳怒射，可惜未能打開紀錄。



墨西哥的靴南迪斯在埃及球員的攔截下起腳。



埃及及墨西哥在冠軍戰中一度發生爭執。

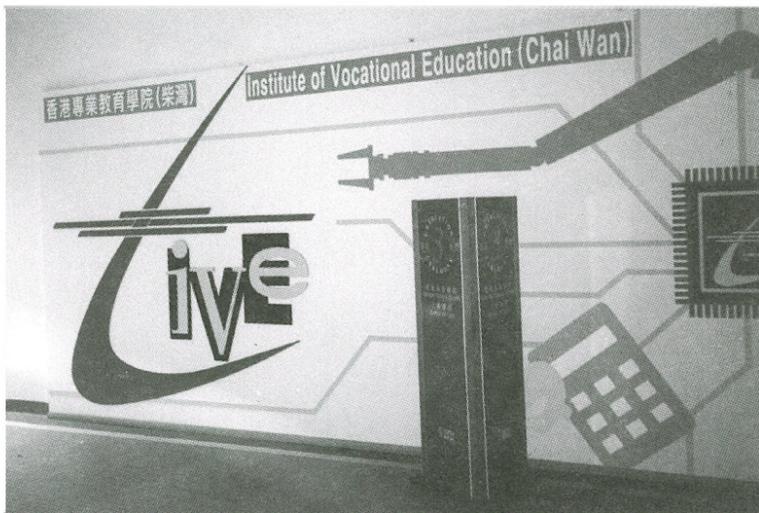


李健和及湯美來遲一步，皮球被龍門沒收，未能為港聯增添紀錄。



保加利亞前鋒艾奧維夫進攻，受到兩名埃及後衛攔截。

科技與工業學院合併 部份學生憂慮地位下降



為迎接學院合併，校內已逐步換上新裝。

【記者陳國輝報導】兩所科技學院與七所工業學院，將於下學年正式合併，易名為香港專業教育學院（Hong Kong Institute of Vocational Education，簡稱 I.V.E.）。校方表示，學院合併後，其學術地位仍得社會認同，而畢業生的出路亦沒有減少。

學院地位維持不變

柴灣科技學院院長劉偉成表示，當進行學院合併後，很多學生，特別是科技學院的學生都擔心學院會因合併而降格，以及畢業證書不能得到社會認可。他指出，學生有這種憂慮是可以理解的。

他續稱，學院改革後一切無變，學生只是對七所工業學院及兩所科技學院改用同一名稱，顯得有點不習慣，才會造成心理障礙。

他續稱，學院合併對工業學院的學生起著正面影響，因這樣有助提高工業學院的學術地位，學院亦可

職業訓練局新成立的香港專業教育學院，可為學生提供更多實用及專業的培訓課程。

一直以來，兩所科技學院及七所工業學院都以「理論及實踐並重」為目標，合併後的香港專業教育學院，不但能精簡學院的行政架構，而且可提供更靈活及連貫及完備的課程。此外，香港專業教育學院提升了工業學院的水準，而科技學院的學術地位則維持不變。

學院課程將會集中於九個學科，由以前合共有近四百個課程，改為現時的一百九十八個。新課程的最大特點，是統一採用單元制。無論是全日制或是部份時間制的課程，都可保證有劃一的質素。此外，學院亦有共修單元，所有科目單元均編排靈活，確保能配合本地工商界最新的發展需要。

學院還教授不少專業技能，學生可具備紮實的專門知識及實務基礎，並能掌握到中、英文及普通話的語言及溝通技巧。

另外，課程將會輔以多媒體的科技運用，而學院的教學資訊設備將會陸續提升。講師日後可以透過互聯網向學生授課，並與學生溝通。

總括而言，合併後的專業教育學院為有志求取實用知識技能的青年人，提供了更佳的专业教育與培訓。同時，學院與僱主緊密合作，令學生有機會到工商機構實習和受訓，汲取寶貴的業內經驗，有助他們將來在社會工作。

記者：崔海珊

劉偉成（左）和楊偉康皆對學院合併後的發展抱有信心。



科目專門化 學生得益大

就讀於青衣科技學院電機及電訊工程系的涂家威擔心，學院統一化可能會令科技學院的學術水平下降至工業學院的水平。不過，沙田工業學院設計二年級的文寶茹則認為，科技學院和工業學院合併後，可以提升學院整體的地位，和提高學院的學術地位。

就讀於髮型系一年級的陸同學和李同學表示，他們對學院的改制抱有很大的期望，因為他們希望校方會購置先進的教學器材，以提高學生的學習興趣。

同學對改制各持意見

有鑒於此，柴灣科技學院學生會會長辛俊偉表示，雖然學生會不反對學院合併，但是有校內學生在面對轉制的時候，仍有不少疑慮，包括日後申請助學金的安排、大專界的身份和社會認可等。

學生會成立了一個關注學院改革發展小組，透過打開學生與校方高層溝通的渠道，和收集學生的意見，讓學生更清楚將要面對的轉變。

劉偉成表示，現在已加強宣傳香港教育專業學院，讓外界人士認識，提高它在社會上的知名度。此外，他亦希望合併後的學院，可以建立公平和高透明度的制度，令學生更了解學院的運作。

柴灣科技學院學生事務處首席學生事務主任楊偉康表示，他對學生畢業後的出路很有信心。因為改制後的香港教育專業學院將分為三組，分別是柴灣科技學院為「龍頭」的第一組；青衣科技學院為「龍頭」的第二組及沙田工業學院為「龍頭」的第三組。各組均具備分門別類的專科，僱主更易掌握招攬的對象。此外，各學院與僱主都有密切聯繫，以求為未來的專科畢業生提供出路。

將一年級分為九個專科，令各學科更趨專業化。



學生演出落力，老師看得投入。

【記者郭玉璋報導】老師愛護學生，學生尊敬老師，師生和洽相處的情景，不只在電影才會出現。基朗中學的校園正上演這幕既溫馨又歡樂的動人場面。

位於元朗鳳吹南街的基朗中學，已舉辦了七年敬師日，是全港首批中學舉行敬師活動，而其敬師日的最大特色是全部活動皆由學生負責，老師只擔當顧問角色。

基朗中學陳潔貞校長表示，該校舉辦敬師日的目的，是希望學生能透過「情意教育」，學習向身邊的人表示謝意，讓學生首先有機會答謝老師。

今年該校的「敬師日」是在二月十二日，上午八時在禮堂正式展開。司儀一聲「活動開始」，全體同學站立，並鼓掌歡迎校長與老師進場，各位老師接過由學生親手摺成的大玫瑰花後，由學生帶領到台前欣賞當日的精彩活動。

節目除了讀出由家長及學生寫給各位老師的心聲卡外，還有由劇社演出大型話劇「師」生活，這套劇全由學生負責創作與排練，內容是講述初出茅廬的老師執教時的心路歷程，當老師看到共鳴之處時，不禁點頭認同，會心微笑，台下的學生亦看得十分投入，不時拍手和應。

至於當日最精彩和特別的項目，莫過於「玩玩下」，這個遊戲要求三位老師穿起校服，躲在學生群中，再由其他老師找出這些「假學生」。當老師穿起校服走出來的時候，全場哄動，學生爭相觀看老師的風采。當老師躲過後，負責「估」的老師便細心地找出「假學生」，同學在司儀的帶領下一一起做動作，全場氣氛高漲，十分熱鬧。

陳潔貞校長表示：「我覺得這次敬師日的氣氛十分好，師生們都全情投入，場面既溫馨又感人。」

學生會會長林嘉良同學及有份參與的 Eileen 皆表示，基朗中學的師生關係一向良好，舉辦敬師日更可以讓同學表達對老師的謝意。此外，師生皆認為學校舉辦敬師日是十分有意義，並希望其他學校也能一起舉辦。

基朗中學敬師日場面感人

敬師愛生 互勉齊心

Smart Vision Studio
專業影樓 超值收費

Over Ten Thousand Satisfied Customer!

Professional Portrait 專業人像相

每張 \$1 from each

著名攝影師 中場電腦沖相

新形象(亞洲)有限公司
星光行 925室 (中座9樓電梯旁)
925 Star House
電話: 2314 3193

20 pcs	\$ 68
40 pcs	\$ 88
100 pcs	\$100
200 pcs	\$150

專業見工相·證件相
Size: 3.45 x 4.45cm

7 | 非常特寫

入世、出世一線之隔 耀東山頭

位於密集的住宅區內，自成一角、仿如隔世、以鐵絲網圍住的一座紅色的建築物，是耀東邨內鮮為人知的神祕地方——「極樂洞」。

採訪：朱銘茵、鄺康為、張盈欣



一幅以三藏取經為題的磚砌畫，栩栩如生。

香港開埠以來，廟宇林立。有始建於清朝乾隆年間的銅鑼灣天后廟；有相傳建於唐代的荃灣靈渡寺；有始於南宋的佛堂門天后廟；及人所共知的黃大仙廟等。而座落於筲箕灣耀東村毗鄰山頭上的「極樂洞」，卻是一處集儒、釋、道三教合的精舍。

「極樂洞」精舍是屬於一間非牟利的善堂，總部位於馬來西亞。而筲箕灣耀東邨的善堂，是該團體在香港所設的其



極樂洞內的大廳。

中一處供善信修煉及食齋的地方。它已有數百多年歷史，一直由歷代的主持人負責主持寺廟的日常事務。

歲月流逝今非昔比

七十多歲的老婆婆馬大姑，是極樂洞現任第八代當家。白髮蒼蒼的她在寺院當家已有幾十年。據她說，以前有很多人居於精舍修道，二樓住有和尚，地下則住有尼姑，但現在居住此處的人已寥寥可數。

以前，精舍會招待善信在此修煉、食齋等，但後來「極樂洞」與外界接觸漸漸減少，招待善信的機會亦相繼遞減。

遠看「極樂洞」，它只是一間普通的大紅磚屋，但內裡卻有另一番景象。「極樂洞」環境清幽，古色古香；庭園裏種滿蔬果，還放了一個用石砌成的磨米器，讓寺廟中人可過著一種自給自足、反璞歸真的生活。

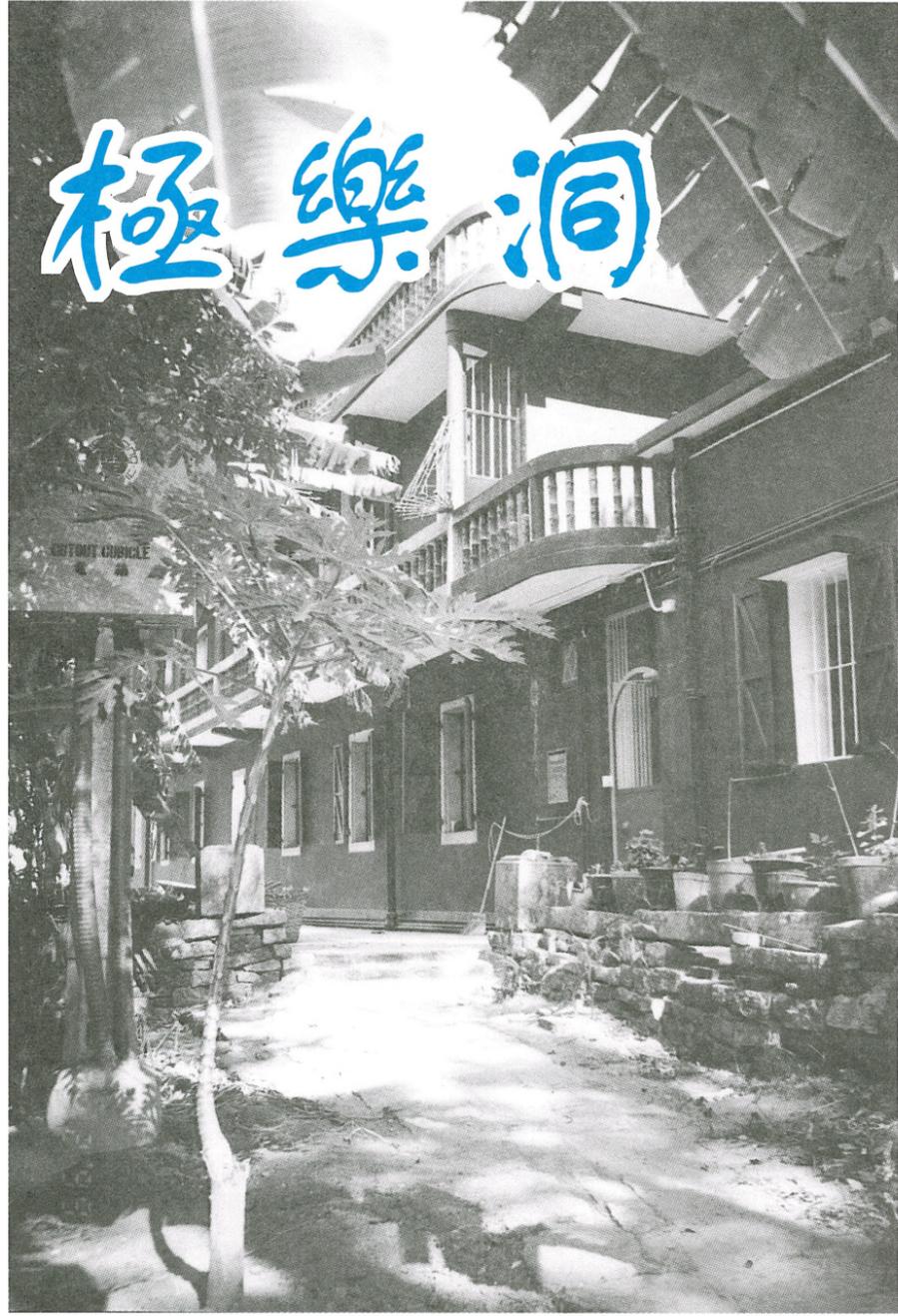
時移勢易，蒼海桑田。經過數十年歷史洗禮的「極樂洞」，也因筲箕灣舊區重建的關係，政府欲收回不少土地。「極樂洞」的發展更添困難。

雖然如此，「極樂洞」最近也得到善信的資助，而作出大規模的修葺，把原來的小寺院，粉飾成「大中正社」。

「極樂洞」的外牆給髹上鮮紅色的油漆，煥然一新；而在善堂內的神像、神壇及大堂裝飾，也均以金箔重新「裝身」，金碧輝煌。



工人正在粉飾大殿的牌額。



極樂洞的外貌。

樂善好施惠澤人間

雖然「極樂洞」刻意避世，但它仍為香港社會作出不少貢獻。九八年，「極樂洞」獲得「熱心公益」獎；今年則得到「敬老得福」的感謝狀。

目前，馬大姑最擔心的是後繼無人，因她年時已高，恐終有一天無力再打理寺廟，無人來接任這個當家之位。若它真的不能繼續經營時，此清幽之境會否無奈地消失呢？「極樂洞」範圍內的土地會否被政府充公呢？

這個富有歷史價值的精舍，前景如何呢？



精舍內的陳設古色古香。



精舍內設有菜園，自給自足，不假外求。

解構 DVD



全球首部 LD、VCD 及 DVD 兼容機

在日新月異的影音器材當中，相信各位都聽過「DVD」這種「熱賣」貨品。DVD 除了在聲音、畫面的質素俱佳外，它的真面目究竟是怎麼樣呢？

圖、文：簡民健

什麼是 DVD？

DVD，其全名為數位式多用途光碟 (Digital Versatile Disc，前稱數位式影像光碟，Digital Video Disc)，是一種高度壓縮的雷射光碟。普通雷射光碟可容納 650MB 資料，而 DVD 卻有 4.7GB，相等對 CD 七倍的容量。

未來影音新標準

在影像上，DVD 採用了高畫質、低失真的 MPEG-2 資料壓縮格式，畫面解析度可達 720x480，遠勝過 VCD 的 352x240，畫面掃描線更可高達 500 條以上，比 LD 更佳。同時，由於一片 DVD 光碟便可以播放 133 分鐘的 MPEG-2 電影，免卻了如 VCD 般換碟及 LD 反碟的麻煩，觀賞時

就更能一氣呵成。

在音效制式上，它是採用 Dolby Digital 制式，當中包含六個聲道，即所謂「5.1」，分別是前面的左、中、右、後面的左環繞聲和右環繞聲，以及一個超低音聲道。絕對可以營造出家庭劇院豐富的音效效果，和逼真的方向感及臨場感。

更多語言選擇

影音 DVD 中有更多功能選擇。它可以存入最多八國語言在其中，使用者可以在影片播放途中，隨時切換選取想要聽的語言。就如現在本港電視節目中的麗音功能，只是 DVD 有更多語言選擇。

自由選擇畫面

更有趣的是 DVD 有一個多角度拍攝功能，如果影片在錄製時設有這種效果，使用者就可以隨意切換想要觀看的拍攝角度。據說現在有很多 MTV 或演唱會均以這種方式來拍攝，將鏡頭固定在主唱者身上，其它鏡頭分別拍遠距全場或樂手等，由觀賞者自己去決定要看什麼。

DVD 更有一項「互動功能」，使用者可以在已經拍攝好的劇情中，選擇一條自己想要的故事發展。如此說法，或許日後 DVD 版的鐵達尼號，我們可以選擇男女

主角來一個大團圓結局。

硬件平軟件貴

現今市場上的 DVD 機都是可以兼容 VCD 和 CD，價錢上有些更低至二千元。硬件雖然實惠，但其軟件—DVD 影碟—售價卻偏高，大約由百多元至五百多元不等，無疑令很多人望而卻步。

現時的電影錄像帶製造成本大約是美金二元，LD 的成本是美金八元，而 DVD 則只是美金二元。但在不久的將來，相信 DVD 的成本會漸漸下降到美金五角，和 CD 的成本相若。屆時 DVD 軟件的售價亦會迅速下調，絕對刺激到它在市場上的銷量及其佔有率。

數碼化時代快將來臨，你會怎樣去迎接它呢？



市面上有很多種類的 DVD 影碟供用家選擇



現時已有很多舖出售各式 DVD 影碟。

健康食品健康嗎？

都市人越來越多重視健康，食維他命丸之餘又食補品，「進補」方法可謂多元化。其實這種「有補未為先」的態度正確嗎？現代都市人的進補方法比較喜歡選擇服食健康食品，主要在其服用方法簡單，而且較科學化，既可預防疾病，也有治療疾病的功效；傳統的一輩，則喜歡服食藥劑，認為對身體有固本培元之效。就進補這個課題，中、西醫及健康食品業者都有不同見解。西醫鍾醫生解釋，健康食品在科學研究上未能證明有治療作用，而市面上更有部份健康食品帶有誇張之嫌。故此，對於一位病患者而言，服食額外的維他命丸(例如維他命 A 或 C)，已經可以補充身體內大部份養份。

對中醫甚有研究的林先生聲稱，其實人在三十歲後才比較適合進補，而市面上的一些健康食品，如花粉或蜂皇漿等，雖有補身之用，但由於每個人的體質不同，故不能隨便服用。另外市面上的健康食品，大都標榜功效卓越，部份甚至誇大其功效，所以他認為要先進解自己的身體狀況及體質才去進補，以達至最佳的效果。健康食品商人郭先生認為，由於現在環境污染問題越來越嚴重，影響了食品所含的營養價值，所以他認為人應該服用健康食品，以補食物的不足。但市面上不是所有健康食品都有進補之效，就以他出售的健康食品為例，由於是適合不同年齡人士服用，而且有預防疾病的功效，所以他十分贊成人去服用。究竟，服食健康食品是否必需的？到底什麼才是健康之道？西醫與中醫異口同聲表示，只要有均衡的飲食，充足的睡眠，保持心境開朗便足夠了，不用額外服用健康食品。若需要服用健康食品的話，應該先聽取醫生的意見。

文：葉慧敏

失眠何足懼！

一夜安寢，並不是人人皆垂手可得。相信不少人都曾嘗試過徹夜難眠的滋味，想要脫離失眠的魔掌嗎？現在為大家提供一些入睡「貼士」吧！有很多正在求學的朋友，功課壓力沉重，每當考試季節迫近時，更要常常「開夜車」溫習課本，因而漸漸養成了夜睡晏起的習慣。於是早上沒精打采，晚上卻活力充沛，這是因體內的晝夜律過長，生理時鐘比正常時間晚了，使睡意遲遲未來。要改變「夜貓子」的生活方式，可嘗試「光線治療法」，它的原理是當每天起床後，嘗試曬太陽或用強光照射，以此方法整理生理時鐘，讓它「提早運作」，到了晚上，你便可以在適當的時候入睡。另外，有許多人認為自己已經睡了很多，超過十小時，但睡醒後依然感到很累。其實睡眠時間因人而異，據統計，大部分人每晚平均需要六個半至八個半小時的睡眠，但有些人只需要五個半小時便可，只要你覺得睡醒後能回復精力，那便沒有問題。不過例如有患有睡眠窒息症、夢遊等特殊情況，是會降低睡眠的質素。因為患者可能從來沒有進入入睡階段，精神便無法回復。那麼可嘗試要求家人協助，把每天睡眠情況記錄下來，例如每日睡了多久，有沒有打鼻鼾、喘氣、踢腳等，以



一夜安寢，並非難事！

有助了解睡眠不寧原因。還有，部份人認為自己平日晚上上班睡很少，一到放假便來一次「大補覺」，即一睡便睡了十多個小時；這樣會造成一個惡性循環，無論假日與否，也應能維持同一上床起床時間。現提供一些快速睡眠法：◆自我催眠，例如「數綿羊」：數綿羊的竅門不在於數多少隻綿羊，而是重於重複腦海中景象使腦部活動減慢。◆提高體溫：睡前二小時浸一個熱水浴，或喝一杯溫暖的飲品，有助入睡。◆芳香治療：把香草放在枕頭之下，有安撫鎮靜神經的作用。◆色彩療法：可放一盞藍色燈在床邊有助入睡。文：胡慧嫻